

Zubehör Funkfernbedienung / Radio remote-control (accessory) / Télécommande radio (accessoire)

D Sicherheitshinweise

Gefahr!

Funksender dürfen wegen der möglichen Störung von medizinischen Geräten z. B. nicht in Krankenhäusern verwendet werden.

- Beachten Sie die Angaben in der Original-Anleitung des Senderherstellers.

Quetschgefahr durch plötzliche Bewegung der Tür!

- Funksender nicht verwenden, wenn die Tür nicht im Sichtbereich ist.

Achtung! Beschädigung des Geräts, Verlust der Garantie!

Batterien nur durch gleichwertige Lithium-Batterien ersetzen:

- Handsender: AAA-Batterie
- Unterputz-Sender: CR 2032
- Beachten Sie die Angaben in der Original-Anleitung des Senderherstellers.
- Wenden Sie sich bitte an die Gebr. Willach GmbH, wenn Fehler auftreten.

Hinweis:

Metallische Taster und Wandverkleidungen können die Funktion des Funksenders beeinträchtigen.

UK Safety instructions

Danger!

Radio transmitters may cause interference with medical equipment and should therefore not be used in locations such as hospitals.

- The information in the original instructions provided by the transmitter manufacturer should be observed.

Danger of crushing through sudden movement of the door!

- Do not use the radio transmitter if the door is not in line of sight.

Attention! Damage to the device, loss of guarantee!

Only replace batteries with equivalent lithium batteries:

- Hand-held radio transmitter: AAA battery
- Flush-mounted transmitter: CR 2032
- The information in the original instructions provided by the transmitter manufacturer should be observed.
- Please contact Gebr. Willach GmbH if a fault occurs.

Note:

Metallic push buttons and wall coverings can impair the function of the radio transmitter.

F Instructions de sécurité

Danger !

Ne pas utiliser les émetteurs radio dans des endroits (p. ex. hôpitaux) où ils pourraient perturber le fonctionnement des appareils médicaux.

- Veuillez observer les informations figurant dans le mode d'emploi d'origine du fabricant de l'émetteur radio.

Risque d'écrasement en cas de mouvement brusque de la porte !

- Ne pas actionner l'émetteur radio si la porte est hors de votre champ de vision.

Attention ! Endommagement de l'appareil, perte de la garantie!

Ne remplacer les batteries que par des batteries au lithium de type équivalent :

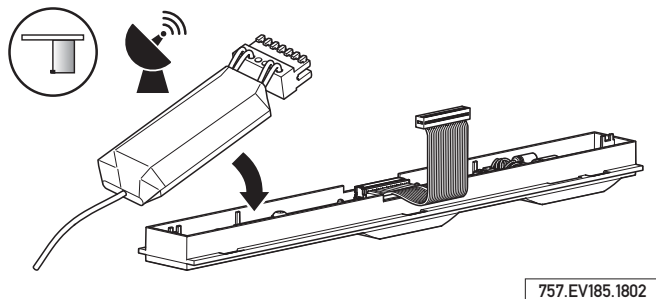
- Télécommande : pile AAA
- Émetteur encastré : CR 2032
- Veuillez observer les informations figurant dans le mode d'emploi d'origine du fabricant de l'émetteur radio.
- En cas d'erreur, veuillez contacter la société Gebr. Willach GmbH.

Remarque :

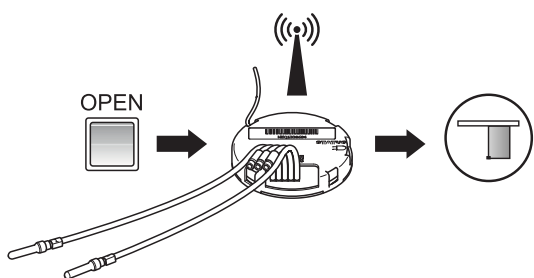
Les boutons-poussoirs métalliques et les revêtements muraux peuvent influencer le fonctionnement de l'émetteur radio.

Auffahren mit HomeMatic / Opening with HomeMatic / Ouverture avec HomeMatic

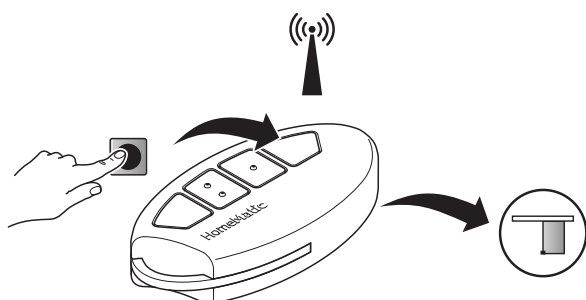
Funkempfänger / Radio receiver / Récepteur radio



Funk-Tasterschnittstelle / Radio push button interface / Interface bouton-poussoir radio



Funk-Handsender / Hand-held radio transmitter / Télécommande



i **Unbedingt beachten:**
Die Schalter und Taster gemäß Anleitung „Portavant 80 automatic elektronisches Schloss“ platzieren (Seite 7).

i **Please note:**
Install the switches and push buttons in accordance with the instructions “Portavant 80 automatic electronic lock” (page 7).

i **À observer impérativement :**
Positionner les interrupteurs et les boutons-poussoirs conformément à la notice « Serrure électronique pour Portavant 80 automatic » (page 7).